

**FESTIVAL PROGRAMM**

**25**  
**FILMFEST**  
**DRESDEN**  
**INTERNATIONAL**  
**SHORT FILM FESTIVAL**



SCHAUBURG ★ THALIA ★ KLEINES HAUS ★ PK OST



**16 – 21 APRIL 2013**

VORVERKAUF

Einzelticket: **6,50 Euro**  
 Kinderprogramme: **3 Euro**  
 5er-Ticket\*: **26 Euro**  
 Dauerticket (inkl. Festivalkatalog)\*: **65 Euro**  
 Eröffnung & Preisverleihung\*\*: **je 6,50 Euro**  
 Festival Party POST:  
**14,20 Euro VVK/ 12 Euro** Abendkasse  
 Festivalkatalog: **5 Euro**

**Festival-Hotline:**  
**+49.351.82947.15**

Noch Fragen? Über unsere  
 Festival-Hotline geben wir  
 jederzeit persönlich Auskunft  
 über das Programm.

Einlass: 20 Minuten vor Vorstellungsbeginn, freie Platzwahl

\* Das 5er-Ticket berechtigt zum Eintritt in 5 verschiedene Filmprogramme nach Wahl. Das Dauerticket berechtigt zum Eintritt in alle Filmveranstaltungen, kostenlos dazu gibt es einen Festivalkatalog. Gegen Vorlage des 5er- oder Dauertickets an der Kasse wird pro Vorstellung eine Freikarte ausgegeben.

\*\* Karten für die Preisverleihung sind erhältlich im Filmtheater Schauburg sowie an der Abendkasse im Kleinen Haus des Staatsschauspiels Dresden

VORVERKAUF

SAXticket, Königsbrücker Straße 55, 01099 Dresden  
 Konzertkasse Kreuzkirche, An der Kreuzkirche 6, 01067 Dresden  
 Ticketcentrale Dresden, Sporergasse 9, 01067 Dresden  
 Konzertkasse im Florentinum, Ferdinandstraße 12, 01069 Dresden  
 Und an allen ReserviX-Vorverkaufsstellen. Nähere Informationen  
 und Online-Tickets erhalten Sie unter: **www.filmfest-dresden.de**.

# Goldener Reiter des Publikums

Filme gucken,  
 abstimmen,  
 gewinnen.



Nominieren Sie Ihren Filmfest-Favoriten in der Kategorie „Internationaler Wettbewerb“. Der meistgewählte Beitrag erhält den mit 3.000€ dotierten Publikumspreis der Sächsischen Zeitung.

Unter allen Teilnehmern verlost die Sächsische Zeitung **20 x 2 Freikarten für das Filmtheater Schauburg Dresden**. Stimmzettel gibt es in den Filmfest-Kinos.



## DAS WIRD EIN FEST!

Feste soll man bekanntlich feiern wie sie fallen und nichts ist schöner als dies in guter Gesellschaft zu tun. Vom **16. bis 21. April** startet das **FILMFEST DRESDEN** in seine 25. Auflage und lädt herzlich dazu ein, den kurzen Film aus allen Ecken der Welt zu feiern!

Als kleines Geburtstagsgeschenk für unser passioniertes Publikum gibt es die Reihe „5x5“! Heißt: an fünf Tagen fünf Veranstaltungen mit Filmen aus Dresden, über Dresden und einem Blick zurück in die Gründungszeit des Festivals. Und am Abend des 20. April, nach der Verleihung der „Goldenen Reiter“, geht auf der Festivalparty dann ordentlich die POST ab.

Wir wünschen viele inspirierende und kurzweilige Momente!

### VERANSTALTUNGSORTE



★ **Filmtheater Schauburg Dresden**  
 Königsbrücker Str. 55,  
 01099 Dresden  
*Eröffnung, Wettbewerbe  
 & Sonderprogramme*



★ **Frauenkirche Dresden**  
 Unterkirche, Neumarkt,  
 01067 Dresden  
*5x5: Fehlfarben 1 – Dresden  
 zwischen 1985 und 1992*



★ **Thalia Cinema .  
 Coffee and Cigarettes**  
 Görlitzer Straße 6, 01099 Dresden  
*Sonderprogramme & Lounge*



★ **DIAF - Deutsches  
 Institut für Animationsfilm**  
 Technische Sammlungen,  
 Jungbansstraße 1-3, 01277  
 Dresden  
*Ausstellung:  
 Traumschmelze - Der deutsche  
 Zeichenanimationsfilm  
 1930 bis 1950*



★ **Kleines Haus  
 (Staatsschauspiel Dresden)**  
 Glacisstraße 28, 01099 Dresden  
*Sonderprogramme, Fach-  
 veranstaltungen & Preisverleihung*



★ **Programm kino Ost**  
 Schandauer Straße 73,  
 01277 Dresden  
*Nationaler Wettbewerb &  
 Sonderprogramme*



★ **Postkantine**  
 Königsbrücker Str. 21-29,  
 01099 Dresden  
*Festivalparty POST*



★ **St. Pauli Ruine**  
 Königsbrücker Platz,  
 01097 Dresden  
*5x5: Das alte Lied*

Das Herzstück des Filmfest-Programms bilden der **Internationale** und der **Nationale Wettbewerb (S. 8-15)**. Unter 29 Animationsfilmen und 37 Kurzspielfilmen werden dieses Jahr acht Goldene Reiter und Preise im Wert von 64.250 Euro verliehen. Fast die Hälfte der gezeigten Filme sind Premieren. Außer Konkurrenz laufen weitere 200 Kurzfilme in 26 Sonderprogrammen (**S. 16-21**): Von hochkarätigen Retrospektiven, über vielfältige Länderschwerpunkte bis hin zum Kinderprogramm ist hier für jeden Filmfan etwas dabei. Nicht zuletzt bietet unsere Sektion **etc. – events, trainings, connections (S.22)** auch außerhalb des Kinos viele Gelegenheiten zur gepflegten Zerstreuung. Mehr Informationen unter [www.filmfest-dresden.de](http://www.filmfest-dresden.de).



		10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00	24:00	
<b>DIENSTAG * 16. APRIL</b>	TARKOWSKI FILMTHEATER SCHAUBURG																22:00 Tribut 2: David Takaishvili
	LANG FILMTHEATER SCHAUBURG																22:00 Nationaler Wettbewerb 1
	LEONE FILMTHEATER SCHAUBURG										19:00 Festival Eröffnung			21:30 Internationaler Wettbewerb 1			
	THALIA CINEMA, COFFEE AND CIGARETTES											20:00 Panorama 1			22:30 Fokus Portugal: Restless Future		
	PROGRAMM- KINO OST SAAL 1											20:00 jugend_frei: Bis hier hin. Und dann? Weiter!					
<b>MITTWOCH * 17. APRIL</b>	TARKOWSKI FILMTHEATER SCHAUBURG										19:00 Tribut 1: Ausgezeichnet!						
	LANG FILMTHEATER SCHAUBURG									17:30 Nationaler Wettbewerb 2		20:00 Nationaler Wettbewerb 3			22:30 Nationaler Wettbewerb 4		
	LEONE FILMTHEATER SCHAUBURG			12:00 Internationaler Wettbewerb 2		14:30 Internationaler Wettbewerb 3		17:00 Internationaler Wettbewerb 4		19:30 Internationaler Wettbewerb 5				22:00 Internationaler Wettbewerb 6			
	THALIA CINEMA, COFFEE AND CIGARETTES						16:00 Kids1 Federn, Flieger, Wirbelwinde		18:00 Animated 3 Tschechische Animation 1933-1945		20:00 Panorama 2			22:30 Fokus Quebec: Animer la Belle Province			
	PROGRAMM- KINO OST SAAL 1											20:00 Nationaler Wettbewerb 1					
	KLEINES HAUS STAATSSCHAUSPIEL DRESDEN											19:00 Tribut 2 David Takaishvili			21:30 Animated 4 Open Stage		
FRAUENKIRCHE DRESDEN, UNTERKIRCHE												20:00 Fehlfarben 1 - Dresden zwischen 1985 und 1992	5x5				
<b>DONNERSTAG * 18. APRIL</b>	TARKOWSKI FILMTHEATER SCHAUBURG										19:00 Fokus Portugal Restless Future			21:30 Fokus Griechenland Society in Motion			
	LANG FILMTHEATER SCHAUBURG									17:30 Nationaler Wettbewerb 3		20:00 Nationaler Wettbewerb 4			22:30 Nationaler Wettbewerb 2		
	LEONE FILMTHEATER SCHAUBURG	10:00 Internationaler Wettbewerb 6		12:15 Internationaler Wettbewerb 5		14:30 Internationaler Wettbewerb 1		17:00 Internationaler Wettbewerb 3		19:30 Internationaler Wettbewerb 2			22:00 Internationaler Wettbewerb 4				
	THALIA CINEMA, COFFEE AND CIGARETTES						16:00 Kids 2 Neuland		18:00 Animated 1 Traumschmelze 1		20:00 Fokus Quebec Animer la Belle Province			22:30 Experimente Granulat Cocktail			
	PROGRAMM- KINO OST SAAL 1											20:00 Fehlfarben 2 - Dresden zwischen 1985 und 1992					
	KLEINES HAUS STAATSSCHAUSPIEL DRESDEN											20:00 Regionaler Fokus 2: Mitteldeutsche Filmnacht					
STARTPUNKT GOLDENER REITER												20:30 A Wall is a Screen	5x5				

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00	24:00
FREITAG * 19. APRIL	TARKOWSKI FILMTHEATER SCHAUBURG						16:30 Regionaler Fokus 1 Heimwärts			19:00 Sounds Jury Screening			22:00 jugend_frei: Bis hier hin. Und dann? Weiter!		
	LANG FILMTHEATER SCHAUBURG					15:00 Nationaler Wettbewerb 1		17:30 Nationaler Wettbewerb 4		20:00 Nationaler Wettbewerb 2		22:30 Fokus Quebec Animer la Belle Province			
	LEONE FILMTHEATER SCHAUBURG	10:00 Internationaler Wettbewerb 4		12:15 Internationaler Wettbewerb 1		14:30 Internationaler Wettbewerb 5		17:00 Internationaler Wettbewerb 2		19:30 Internationaler Wettbewerb 3		22:00 Internationaler Wettbewerb 6			
	THALIA CINEMA, COFFEE AND CIGARETTES						16:00 Kids 3 Großes Kino		18:00 Fokus Portugal Restless Future		20:30 Animated 1 Traumschmelze 1		22:30 Animated 2 Traumschmelze 2		
	PROGRAMM-KINO OST SAAL 1										20:00 Nationaler Wettbewerb 3				
	KLEINES HAUS STAATSSCHAUSPIEL DRESDEN										20:00 Fokus Griechenland Society in Motion				
	DIAP TECHNISCHE SAMMLUNGEN						15:00 Ausstellungseröffnung Traumschmelze								
	ST. PAULI RUINE										20:00 Das Alte Lied		5x5		
SAMSTAG * 20. APRIL	TARKOWSKI FILMTHEATER SCHAUBURG	10:30 etc. 2 Über uns das All		13:00 Meisterklasse How to Make a Short Story Long			16:30 etc. 1 Kino Gieno			20:00 Fehlfarben 1 - Dresden zwischen 1985 und 1992		22:30 Animated 3 Tschechische Animation 1933-1945			
	LANG FILMTHEATER SCHAUBURG					15:00 Nationaler Wettbewerb 2		17:30 Nationaler Wettbewerb 3		20:00 Nationaler Wettbewerb 1		22:30 Picknick am Zonenrand	5x5		
	LEONE FILMTHEATER SCHAUBURG	10:00 Internationaler Wettbewerb 2		12:15 Internationaler Wettbewerb 3		14:30 Internationaler Wettbewerb 6		17:00 Internationaler Wettbewerb 5		19:30 Internationaler Wettbewerb 4		22:00 Internationaler Wettbewerb 1			
	THALIA CINEMA, COFFEE AND CIGARETTES		11:00 Kids 2 Neuland		14:00 Kids 3 Großes Kino		16:00 Kids 1 Federn, Flieger, Wirbelwinde		18:00 Experimente Granulat Cocktail		20:00 Fokus Griechenland Society in Motion		22:30 Panorama 1		
	PROGRAMM-KINO OST SAAL 1										20:00 Nationaler Wettbewerb 4				
	KLEINES HAUS STAATSSCHAUSPIEL DRESDEN										20:00 Verleihung der Goldenen Reiter		22:00 Animation Live Show		
	POSTKANTINE												22:00 Festival Party POST		
SONNTAG * 21. APRIL	TARKOWSKI FILMTHEATER SCHAUBURG									19:30 Regionaler Fokus 1 Heimwärts					
	LANG FILMTHEATER SCHAUBURG		11:00 Fehlfarben 2 - Dresden zwischen 1985 und 1992	5x5		14:00 Tribut 1: Ausgezeichnet!			17:30 Das Alte Lied		20:00 jugend_frei: Bis hier hin. Und dann? Weiter!				
	LEONE FILMTHEATER SCHAUBURG		11:30 Preisträger 1		14:00 Preisträger 3		16:30 Preisträger 2		19:00 Preisträger 1		22:00 Preisträger 2				
	THALIA CINEMA, COFFEE AND CIGARETTES		11:00 Kids 3 Großes Kino		14:00 Tribut 2: David Takaishvili		16:00 Kids 2 Neuland		18:00 Animated 2 Traumschmelze 2		20:30 Panorama 2				
	PROGRAMM-KINO OST SAAL 1						16:00 Kids 1 Federn, Flieger, Wirbelwinde				20:00 Preisträger 3				

- \* ein Kurzfilmprogramm dauert im Durchschnitt ca. 90 min
- \* in vielen Programmen sind die Filmemacher anwesend
- \* alle Internationalen Wettbewerbe werden deutsch & englisch Untertitelt
- \* Einlassbeginn: 20 min vor Vorstellungsbeginn

Internationaler Wettbewerb	Nationaler Wettbewerb	Sonderprogramm	etc. events, trainings, connections
----------------------------	-----------------------	----------------	-------------------------------------

## 01 INTERNATIONALER WETTBEWERB

★ DI, 21.30 UHR DO, 14.30 UHR FR, 12.15 UHR SA, 22.00 UHR,  
SCHAUBURG/LEONE



## FINALE

Balázs Simonyi, Ungarn, 2011, 8 min, Spielfilm, Deutsche Premiere

In einer Bar nehmen zwei Männer ein paar Drinks und gehen hinaus in die Nacht. Ihnen steht eine schwierige Aufgabe bevor. Eine Krimikomödie.



## IDZIEMY NA WOJNE ★ TO WAR WE GO

Krzysztof Kasior, Polen, 2011, 29 min, Spielfilm, Deutsche Premiere

Kuba und Michal wollen weg aus der Provinz. In der Hoffnung auf eine neue berufliche Perspektive ziehen sie in den Krieg nach Afghanistan.



## LEO CRECIENTE ★ GROWING LEO

Ruben Mateo-Romero, Spanien, 2012, 9 min, Animation, Deutsche Premiere

Leo ist eine junge Fliege und ganz allein auf der Welt. Ein verbitterter alter Professor ist die einzige Gesellschaft, die er findet.



## CHAMOMILI ★ CHAMOMILE

Neritan Zinxhiria, Griechenland, 2012, 15 min, Spielfilm, Internationale Premiere

Sie ist allein. Die Welt der Lebenden ist weit weg, die Welt der Toten hingegen riecht nach Kamille.



## MUD CRAB

Sheldon Lieberman / Igor Coric, Australien, 2012, 5 min, Animation

Spike hat gerade seinen ersten Krebs gefangen. Nun müssen er und Dadda ihn aus dem Korb bekommen, ohne dabei einen Finger zu verlieren.



## LES CHOSES HORRIBLES ★ HORRIBLE THINGS

Vincent Biron, Kanada, 2012, 12 min, Spielfilm, Internationale Premiere

Dédé, Carole und Steve sind keine schrecklichen Menschen, aber sie haben schreckliche Dinge getan. Nun versuchen sie alles wiedergutzumachen.

## 02 INTERNATIONALER WETTBEWERB

★ MI, 12.00 UHR DO, 19.30 UHR FR, 17.00 UHR SA, 10.00 UHR,  
SCHAUBURG/LEONE



## TRAM

Michaela Pavlatova, Frankreich / Tschechische Republik, 2012, 7 min, Animation

Jeden Morgen steigen zahllose Männer in die Straßenbahn – alle gleich, stumm und grau. Für die Fahrerin beginnt eine erotische Fantasie.



## DOGHOUSE

Morgan Bushe, Irland, 2012, 17 min, Spielfilm, Internationale Premiere

Doug hat einen miesen Tag. Er soll für einen Tag seinen Sohn Billy hüten und gleichzeitig den Hund der Familie loswerden.



## POSLEDNY AUTOBUS ★ THE LAST BUS

Ivana Laucikova / Martin Snopek, Slowakei, 2011, 16 min, Animation

Die Jagdsaison beginnt. Die Waldtiere steigen in einen kleinen Bus und fliehen in sichere Gefilde.

## SWEETHEART

Eva Riley, Großbritannien, 2011, 15 min, Spielfilm, Deutsche Premiere

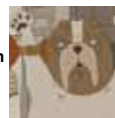
Lou ist trotz ihres Down-Syndroms vollkommen selbständig. Doch sie lebt mit ihrer dominanten Schwester zusammen, die immer bekommt, was sie will.



## MERCY MON CHIEN ★ IT'S A DOG'S LIFE

Julie Rembauville / Nicolas Bianco-Levrin, Frankreich / Kanada, 2012, 8 min, Animation

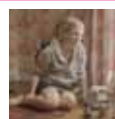
Hund Fifi schleicht sich allabendlich unter den Esstisch, um die Zeitung zu lesen. Heute Abend wird seine Lektüre jedoch gestört.



## LES FILLES DU SAMEDI ★ SATURDAY GIRLS

Emilie Cherpitel, Frankreich, 2011, 15 min, Spielfilm, Deutsche Premiere

Eva wacht in einer fremden Wohnung auf. Ihr Liebhaber von letzter Nacht ist verschwunden. Dafür ist sein kleiner Bruder Leon da.



## 03 INTERNATIONALER WETTBEWERB

★ MI, 14.30 UHR DO, 17.00 UHR FR, 19.30 UHR SA, 12.15 UHR,  
SCHAUBURG/LEONE

## CODE A1 ★ CODE ONE

Rolf van Eijk, Niederlande, 2012, 11 min, Spielfilm

Als zwei Sanitäter zu einer Unfallstelle kommen, versperrt eine aggressive Meute ihnen den Weg. Sie beschließen, zunächst auf die Polizei zu warten.



## BEPE PAUR VE'ONZAIM ATZUMOT ★ MOUTH WIDE OPEN, EARS SHUT TIGHT

Tom Madar / Emlyl Noy, Israel, 2012, 17 min, Animation, Deutsche Premiere

Eine junge Frau lebt ein stilles, einfaches Leben. Von ihrem neuen Nachbarn wird sie in eine neue Welt voller Geräusche hineingezogen.



## SAC DE NOEUDS ★ A BAG OF KNOTS

Eve Duchemin, Belgien, 2012, 25 min, Spielfilm, Deutsche Premiere

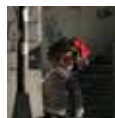
Brüssel. In einer Straßenbahn belästigen drei Jugendliche lärmend die Fahrgäste. Einer von ihnen zieht Annas Blick auf sich.



## MONSIEUR L'ASSASSIN X ★ MURDERER ALIAS X

Antonio Veiras / Lynn Devillaz, Schweiz, 2012, 9 min, Animation, Deutsche Premiere

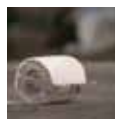
Die kleine Linda lebt in einer Kleinstadt, in der ein Serienmörder herum-schleicht. Eines Tages sieht sie auf der Straße eine seltsame Figur.



## LINEAR

Amir Admoni, Brasilien, 2012, 6 min, Animation

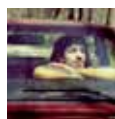
Eine Linie ist ein Punkt, der sich auf einen Spaziergang begibt.



## FRAGMENTS D'UN VOYAGE IMMOBILE ★ FRAGMENTS OF A STANDSTILL TRIP

Lionel Mougin, Frankreich, 2012, 13 min, Spielfilm

Zwei Liebende fahren in den Wald, in dem sie als Kinder gespielt haben. Der Ausflug wird zu einer mysteriösen Reise durch Zeit und Raum.



## 04 INTERNATIONALER WETTBEWERB

★ MI, 17.00 UHR DO, 22.00 UHR FR, 10.00 UHR SA, 19.30 UHR,  
SCHAUBURG/LEONE



## OH WILLY...

Emma De Swaef / Marc James Roels, Belgien / Frankreich, 2012, 17 min, Animation  
Willy muss zu seinen nudistischen Wurzeln zurückkehren. Seine Verwandlung zum edlen Wilden gestaltet sich schwierig.

## 82

Calum Macdiarmid, Großbritannien, 2012, 6 min, Spielfilm  
Durch die Augen eines Briefträgers wird eine heile Vorstadtwelt zu einem düsteren Ort.



## PALMIPEDIUM

Jérémy Clapin, Frankreich, 2012, 10 min, Animation,  
Simon weiß viel über Enten. Sie machen Lärm, fliegen, schwimmen, manche rollen sogar. Manchmal verliert er jedoch den Faden.



## MARSHMALLOW

Nargiza Mamatkulova, Kirgisistan, 2013, 11 min, Spielfilm, Weltpremiere  
Du kommst nach Hause. Ziehst dir andere Schuhe an. Um dich herum Stille. Jeder entscheidet für sich, ob das Einsamkeit oder Freiheit ist.



## HISAB

Ezra Wube, Äthiopien / USA, 2011, 8 min, Animation  
Eine Ziege, ein Esel und ein Hund fahren gemeinsam Taxi. Basierend auf einem äthiopischen Volkslied.



## KORSOTEORIA ★ SO IT GOES

Antti Heikki, Finnland, 2012, 29 min, Spielfilm  
Elli hat noch nie ihr Land verlassen. Sie muss sich entscheiden: entweder eine Fährfahrt ins Ausland oder die Liebe. Beides geht nicht.

## 05 INTERNATIONALER WETTBEWERB

★ MI, 19.30 UHR DO, 12.15 UHR FR, 14.30 UHR SA, 17.00 UHR,  
SCHAUBURG/LEONE



## LES MOTS DE LA CARPE ★ TONGUE-TIED

Lucrèce Andrae, Frankreich, 2012, 4 min, Animation  
Eine Bar, zwei Stühle an jedem Tisch, mehrere Paare. Alle paar Minuten wechseln die Männer und ihre Dates an einen anderen Tisch.



## MOLLEMENT, UN SAMEDI MATIN ★ LIMPLY, ONE SATURDAY MORNING

Sofia Djama, Frankreich / Algerien, 2011, 28 min, Spielfilm, Deutsche Premiere  
Ein Mann versucht Myassa zu vergewaltigen. Sie geht nach Hause, wo wieder einmal die Wasserleitungen kaputt sind. Nun hat sie zwei Ziele.



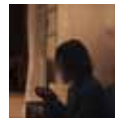
## BREATHE

Ching Hsuan Lin, Taiwan, 2012, 6 min, Animation  
Die schönen Dinge, die wir behalten wollen, verschwinden. Doch in unserem Gedächtnis existieren sie weiter. Zeichnungen auf Windschutzscheiben.

## QUE PUIS JE TE SOUHAITER AVANT LE COMBAT?

WHAT CAN I WISH YOU BEFORE THE FIGHT?

Sofia Babluani, Frankreich, 2012, 16 min, Spielfilm  
Marie lebt mit ihrer Familie auf einem Bauernhof. Als ein fremdes Mädchen bei ihnen auftaucht, ändert sich ihr Leben unwiderruflich.



## FRÜHZUG ★ MORNING TRAIN

Delia Hess, Schweiz, 2012, 5 min, Animation, Deutsche Premiere  
Am Morgen nach einer gemeinsamen Nacht geht jeder seiner Wege. Die Frau beginnt zu träumen.



## UNSETTLED

Joselito Seldera, USA, 2011, 17 min, Spielfilm, Internationale Premiere  
Ein High-School-Kunstlehrer mittleren Alters will einem Schüler helfen, das Mädchen zu bekommen, in das er verknallt ist.



## 06 INTERNATIONALER WETTBEWERB

★ MI, 22.00 UHR DO, 10.00 UHR FR, 22.00 UHR SA, 14.30 UHR,  
SCHAUBURG/LEONE

## EN ATTENDANT LE DÉGEL ★ WAITING FOR THE THAW

Sarah Hirtt, Belgien, 2012, 20 min, Spielfilm, Deutsche Premiere  
Drei seit Langem zerstrittene Geschwister sehen sich wieder, als einer von ihnen umzieht. Die Stimmung ist angespannt.



## URSUS

Reinis Petersons, Lettland, 2011, 11 min, Animation  
Ein Bär arbeitet als Akrobat in einem Wanderzirkus. Nachts sehnt er sich nach dem Wald und der Wildnis.



## AVEC MON P'TIT BOUQUET ★ WITH MY LIL' BOUQUET

Stéphane Mercurio, Frankreich, 2011, 11 min, Spielfilm, Deutsche Premiere  
Sie läuft, ganz beschwingt. Dann holt die brutale Realität des Gefängnisses sie ein. Doch sie will den Mann, den sie liebt, heiraten.



## HAJSZA ★ THE CHASE

Lőrincz Áron, Ungarn, 2012, 3 min, Animation  
Eine traditionelle Fuchsjagd nimmt eine unerwartete Wendung, als die Jäger einer fremden Kreatur begegnen, die sie in eine Falle lockt.



## EDMOND ÉTAIT UN ÂNE ★ EDMOND WAS A DONKEY

Franck Dion, Frankreich / Kanada, 2012, 15 min, Animation  
Als seine Kollegen Edmond aus Spaß mit einem Paar Eselsohren krönen, entdeckt er seine wahre Natur.



## NA KVADRAT ★ SQUARED

Radislav Jovanov Gonzo, Kroatien, 2012, 19 min, Spielfilm, Deutsche Premiere  
Mia und Sara ziehen in ihre neue Wohnung. Aber ihre Liebe droht zwischen all den Kartons verloren zu gehen.



## 01 NATIONALER WETTBEWERB

★ DI, 22.00 UHR, SCHAUBURG/LANG MI, 20.00 UHR, PROGRAMMKINO OST  
FR, 15.00 UHR, SCHAUBURG/LANG SA, 20.00 UHR, SCHAUBURG/LANG



## SHORTFILM

**Olaf Held, Deutschland, 2013, 3 min, Spielfilm, Weltpremiere**  
Ein Kurzfilm-Manifest.



## GASP

**Eicke Bettinga, Deutschland, 2012, 15 min, Spielfilm**  
Ein Jugendlicher wünscht sich nichts sehnlicher, als ganz normale Gefühle empfinden zu können. Im Wald findet er Zuflucht.



## MOIRAI

**Kerstin Unger/Jasper Diekamp, Deutschland, 2012, 10 min, Animation**  
Die griechischen Schicksalsgöttinnen Moirai spinnen unsere Lebensfäden, bestimmen ihre Länge und teilen sie uns zu.



## DER PASSAGIER ★ THE PASSENGER

**Marcus Richardt, Deutschland, 2012, 16 min, Spielfilm**  
Während eines Langstreckenfluges löst ein Passagier Panik aus. Einige Passagiere schließen sich zusammen, um gegen den Mann vorzugehen.



## SNAIL TRAIL

**Philipp Artus, Deutschland, 2012, 3 min, Animation**  
Eine Schnecke erfindet das Rad und durchläuft eine kulturelle Evolution, um schließlich wieder zu ihrem Ursprung zurückzukehren.



## FLUCHT NACH VORN ★ BREAKING THROUGH

**Florian Dietrich, Deutschland, 2011, 9 min, Spielfilm**  
Im Besuchsraum der JVA beendet Vicky hysterisch die Beziehung zu ihrem langjährigen Freund Wolf. Wolf bleibt nur eine Möglichkeit.



## ACHILL

**Gudrun Krebitz, Deutschland, 2012, 9 min, Animation**  
Die wirklich interessanten Dinge liegen immer ein wenig außerhalb des Blickfeldes. Leider.



## ARARAT

**Engin Kundağ, Deutschland/Türkei, 2012, 27 min, Spielfilm**  
Noahs Vater ist gestorben. Seit zehn Jahren hatten sie keinen Kontakt mehr. Nun reist er in sein Heimatdorf.

## 02 NATIONALER WETTBEWERB

★ MI, 17.30 UHR DO, 22.30 UHR FR, 20.00 UHR SA, 15.00 UHR, SCHAUBURG/LANG



## TOTENINSEL – LA ISLA DE LOS MUERTOS ★ ISLE OF THE DEAD

**Vuk Jevremovic, Deutschland, 2013, 8 min, Animation, Weltpremiere**  
Ein Soldat soll wegen Ungehorsams hingerichtet werden. Inspiriert durch die Kurzgeschichte „In der Strafkolonie“.

## LUCKY SEVEN

**Claudia Heindel, Deutschland, 2011, 27 min, Spielfilm**  
Nordirland. Drei Jungen auf der Schwelle zum Erwachsenwerden treiben ziellos umher und schlagen die Zeit tot.



## IM RAHMEN ★ FRAMED

**Evgenia Gostrer, Deutschland, 2012, 5 min, Animation**  
Wie sehen meine Grenzen aus? Habe ich welche? Was passiert, wenn ich über diese hinaus möchte?



## ES GEHT NICHTS VERLOREN ★ NOTHING LOST

**Keti Vaitonis, Deutschland, 2012, 19 min, Spielfilm, Weltpremiere**  
Jan beschließt sein Dorf an der Ostsee zu verlassen, aber dann erfährt er, dass seine Nachbarin Betty eine Kontaktanzeige aufgegeben hat.



## ES IST ALLES O.K. ★ IT'S ALL RIGHT

**Thomas Knapp, Deutschland, 2012, 14 min, Spielfilm**  
Für Andrej ist Klara ein Lichtblick in seinem verpuschten Leben. Sie hingegen sucht ein Abenteuer ohne Besitzansprüche.



## WIND

**Robert Löbel, Deutschland, 2012, 4 min, Animation, Weltpremiere**  
Ein animierter Kurzfilm über ein windiges Land und dessen Bewohner.



## KARLSTOD ★ KARL'S DEATH

**Mariko Minoguchi, Deutschland, 2012, 14 min, Spielfilm**  
Eine zum Grillen gedachte Forelle bekommt den Namen Karl und entgeht so dem Feuer.



## 03 NATIONALER WETTBEWERB

★ MI, 20.00 UHR, SCHAUBURG/LANG DO, 17.30 UHR, SCHAUBURG/LANG  
FR, 20.00 UHR, PROGRAMMKINO OST SA, 17.30 UHR, SCHAUBURG/LANG

## DIE WELT DANACH ★ THE WORLD THEREAFTER

**Jens Wischniewski, Deutschland, 2012, 27 min, Spielfilm**  
Lisa ist verantwortlich für die Atommüllbergung aus dem Zwischenlager Asse II. Eine Herausforderung, an der ihre Ehe zu scheitern droht.



## THE TELEGRAPHIST

**Florian Kläger/Lisa Sperling, Deutschland, 2012, 3 min, Animation**  
„The Telegraphist sold all my secrets, put them on show, put them on show“. Ein Musikvideo über das alte und neue Informationschaos.



## DAS GESCHENK ★ THE GIFT

**Mariejosephin Schneider, Deutschland, 2013, 12 min, Spielfilm**  
In einem Kreislauf von Gewalt ist ein Kind der Willkür seiner Eltern ausgeliefert.



**QUÄLEN** ★ TORTURING

Rebecca Blöcher, Deutschland, 2012, 4 min, Animation

Entweder die Füße stillhalten oder in den sauren Apfel beißen und innere Befreiung erlangen. Nach dem gleichnamigen Gedicht von Etta Streicher.

**DALILA**

Julian Vogel, Deutschland / Frankreich, 2011, 15 min, Spielfilm

„Heute ist der erste Tag deines neuen Lebens. Du gehörst jetzt zur Crew. Du bist kein Kind mehr, du wirst eine Frau, und alle werden dich respektieren.“

**BEAR ME**

Kasia Wilk, Deutschland / Polen, 2012, 6 min, Animation

Eines Tages findet Lilly einen Bären und nimmt ihn mit. Anfangs sind sie ein Herz und eine Seele, doch nach und nach gibt es Unstimmigkeiten.

**KIMONO**

Maurice Hübner, Deutschland, 2011, 24 min, Spielfilm

Auf der Suche nach etwas Essbarem schleicht sich eine obdachlose Frau in die Wohnung eines jungen Mannes.

**04 NATIONALER WETTBEWERB**★ MI, 22.30 UHR, SCHAUBURG/LANG DO, 20.00 UHR, SCHAUBURG/LANG  
FR, 17.30 UHR, SCHAUBURG/LANG SA 20.00 UHR, PROGRAMMKIND OST**BABUSCHKA** ★ BABOUSHKA

Simona Feldman, Deutschland, 2012, 14 min, Spielfilm

Eine Familie versammelt sich in der Wohnung der verstorbenen Großmutter, jeder auf seine eigene Weise trauernd.

**ONEIROID**

Pamela Anneck, Deutschland, 2012, 6 min, Animation, Weltpremiere

Auf einem staubigen Dachboden beginnen leblose Gegenstände ein Eigenleben zu entwickeln. Wie Fragmente eines Traumes führen sie durch eine kleine Welt.

**HARRY'S TRUCKSTOP**

Arto Buhmann, Deutschland, 2011, 20 min, Spielfilm, Weltpremiere

In der Halbwelt eines Autobahnrastplatzes erkennen zwei Menschen erst durch den Verlust des Anderen, was sie tatsächlich zu verlieren haben.

**NOBODY'S FOOL**

Alexandra Kardinar/Volker Schlecht, Deutschland, 2012, 3 min, Animation,

Aus Gefühlen werden Fesseln, aus Liebe wird Mordlust. Abhängigkeit und Beherrschung. Bindung und Trennung. Geparden und schnelle Autos.

**KANN JA NOCH KOMMEN** ★ MAYBE LATER

Philipp Döring, Deutschland, 2013, 15 min, Spielfilm

Alle wollen es schnell hinter sich bringen: die Mutter, die neuen Eltern und die Frau von der Adoptionsvermittlung. Aber da ist noch der Vater.

**HALF YOU MET MY GIRLFRIEND**Nicolas de Leval Jezierski, Deutschland, 2013, 5 min, Animation, Weltpremiere  
Gequält von seiner ständig schwatzenden Freundin flüchtet sich der Held in eine Traumwelt.**DOMOJ** ★ HOME

Simona Feldman, Deutschland, 2012, 9 min, Spielfilm, Weltpremiere

Juris Vater geht nach Deutschland, um Geld zu verdienen. Nun muss sich der Junge auf die neue Situation ohne Vater einlassen.

**MR. XU**

Isabell Heimerdinger, Deutschland, 2012, 16 min, Spielfilm, Weltpremiere

Mr. Xu fährt von einem Leben ins andere. Dabei durchquert er eine Stadt, die mindestens so viele Facetten hat wie er selbst.




**Budweiser  
Budvar**

Kurze Filme –  
unvergänglicher  
Genuss.

Mehr  
Budweiser  
Budvar:



Geschmackvolle Filmmomente  
beim Filmfest Dresden 2013 wünscht  
**BUDWEISER BUDVAR**



[www.budweiser-club.de](http://www.budweiser-club.de)

## PANORAMA 1 & 2

★ **DI, 20.00 UHR MI, 20.00 UHR SA, 22.30 UHR SO, 20.30 UHR, THALIA**



Bereits zum vierten Mal zeigt das Panorama die außergewöhnlichsten Grenzgänger aus über 2.600 Filmeinreichungen. Herzlich willkommen zu den gruseligsten Gesangseinlagen, nächtlichsten Nacktflitzern und fröhlichsten Fesselspielen des Festivals.

OF mit engl. UT

5x5 - DIE VERANSTALTUNGSREIHE ZUM 25. JUBILÄUM DES FILMEST DRESDEN

## FEHLFARBEN 1 - DRESDEN ZWISCHEN 1985 UND 1992

5x5

★ **MI, 20.00 UHR, UNTERKIRCHE DER FRAUENKIRCHE DRESDEN/EINGANG F SA, 20.00 UHR, SCHAUBURG/TARKOWSKI**



Vier selten aufgeführte Filme nehmen Dresden aus unterschiedlichen Perspektiven in den Blick, vom experimentellen Essay bis hin zum wiederentdeckten Dokumentarfilm über die Geschehnisse im Oktober 1989. Die Premiere findet kostenfrei in der Unterkirche der Frauenkirche Dresden statt. *Mit freundlicher Unterstützung der DEFA-Stiftung und der Stiftung Frauenkirche Dresden.* **Ohne Dialoge/OF Deutsch**

## FEHLFARBEN 2 - DRESDEN ZWISCHEN 1985 UND 1992

5x5

★ **DO, 20.00 UHR, PROGRAMMKINO OST SO, 11.00 UHR, SCHAUBURG/LANG**



Von der Fotocollage bis hin zur Hip-Hop-Animation. Aus dem Blickwinkel einer jungen Generation rekonstruieren sechs Filme die Atmosphäre einer Zeitenwende. Manchmal düster und melancholisch, manchmal heiter, humorvoll und ironisch. *Mit freundlicher Unterstützung der DEFA-Stiftung.* **Ohne Dialoge/OF Deutsch**

## DAS ALTE LIED

5x5

★ **FR, 20.00 UHR, ST. PAULI-RUINE SO, 17.30 UHR, SCHAUBURG/LANG**



„Das alte Lied“ gilt als erster nach der Wende in Dresden realisierter Spielfilm und wurde von der Filminitiative Dresden koproduziert. Anlässlich des Festivaljubiläums führen wir ihn an einem der Originalschauplätze, der restaurierten St. Pauli Ruine, erstmals wieder auf. Im Anschluss laden wir Filmemacher und Gäste zum Filmgespräch. **OF Deutsch**

## A WALL IS A SCREEN

5x5

★ **DO, 20.30 UHR, TREFFPUNKT: GOLDENER REITER**



Ausgerüstet mit einem Beamer, einem Generator und einer Tonanlage unternimmt die Gruppe A Wall is a Screen zusammen mit dem Publikum einen 90minütigen Stadtspaziergang rund um die Hauptstraße und verwandelt Häuserfassaden in Kinoleinwände. *Teilnahme kostenlos.* **OF mit engl. UT**

## PICKNICK AM ZONENRAND

5x5

★ **SA, 22.30 UHR, SCHAUBURG/LANG**



Dresden galt in den 80er Jahren als wichtiges Zentrum des unabhängigen Films in der DDR. An einem Abend widmen wir uns den Dresdner Filmgruppen FESA (Feige Sau) und Milder Wahn rund um den Filmemacher Ray van Zschau.

Ohne Dialoge

MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG DES BEAUFTRAGTEN DER BUNDESREGIERUNG FÜR KULTUR UND MEDIEN.

## AUSGEZEICHNET! TRIBUT 1

★ **MI, 19.00 UHR, SCHAUBURG/TARKOWSKI SO, 14.00 UHR, SCHAUBURG/LANG**



Seit zehn Jahren vergibt der Freistaat Sachsen den deutschlandweit einzigartigen Filmförderpreis der Sächsischen Kunstinministerin an herausragende Filmtalente. In Anwesenheit der Filmemacher zeigen wir in einer langen Nacht alle Preisträgerfilme von 2004 bis 2012.

OF Deutsch mit engl. UT

## Wir bezahlen Ihre professionelle Zahnreinigung\*

\*40 Euro Zuschuss pro Jahr und Versicherten ab 18 Jahren

Jetzt neu!

Mehr Infos zur Leistungsoffensive unter [www.aokplus-online.de](http://www.aokplus-online.de)

© aokplus/motostudio (www.aokplus.de)



Gesundheit in besten Händen

AOK PLUS

DAVID TAKAISHVILI TRIBUT 2

★ **DI**, 22.00 UHR, SCHAUBURG/TARKOWSKI **MI**, 19.00 UHR, KLEINES HAUS 3  
**SO**, 14.00 UHR, THALIA



In den 1980er Jahren brachte David Takaishvili (1959–1989) frischen Wind in den georgischen Animationsfilm. In einer außergewöhnlichen Retrospektive zeigen wir Arbeiten aus seinem filmischen Oeuvre, darunter „Chiri“, der 1984 in Cannes mit der Palme d'Or ausgezeichnet wurde.

Ohne Dialoge

TRAUMSCHMELZE 1 - DER DEUTSCHE ZEICHENANIMATIONSFILM 1930 BIS 1950 ANIMATED 1

★ **DO**, 18.00 UHR **FR**, 20.30 UHR, THALIA



Vom Tanz der Farben und Formen zu schwungvollen Geschichten mit vermenschlichten Tieren und Gegenständen: farbig, mehrdimensional, tonsynchron, werbend. Der deutsche Zeichenanimationsfilm der 1930er Jahre bewegt sich zwischen Abstraktion und dem Vorbild Disney.

Präsentiert vom Deutschen Institut für Animationsfilm. **OF Deutsch/ ohne Dialoge**

TRAUMSCHMELZE 2- DER DEUTSCHE ZEICHENANIMATIONSFILM 1930 BIS 1950 ANIMATED 2

★ **FR**, 22.30 UHR **SO**, 18.00 UHR, THALIA



Der deutsche Zeichenanimationsfilm der 1940er Jahre ist vom Krieg geprägt: Spar-Apelle, militärische Lehrfilme, märchenhafte Fabeln. Und Fischerkoesens bunte Klassiker sowie „Hochzeit im Korallenmeer“ aus Prag lenken vom Krieg ab. Präsentiert vom Deutschen Institut für Animationsfilm.

**OF Deutsch/ ohne Dialoge**

DER TSCHECHISCHE ANIMATIONSFILM 1933 BIS 1945 ANIMATED 3

★ **MI**, 18.00 UHR, THALIA **SA**, 22.30 UHR, SCHAUBURG/TARKOWSKI



Das Nationale Filmarchiv Prag zeigt zehn tschechische Trickfilme aus den Jahren 1933 bis 1945, angefangen von Werbefilmen der 1930er Jahre über freie Produktionen bis hin zu Filmen, die während der deutschen Besatzung entstanden sind.

**OF Deutsch/ ohne Dialoge**

OPEN STAGE ANIMATED 4

★ **MI**, 21.30 UHR, KLEINES HAUS 3



Bühne frei für zwölf junge Animationsfilmer aus Europa, Russland, Jordanien und Israel! In lockerer Atmosphäre stellen sie sich dem Urteil des Publikums und präsentieren ihre aktuellen Filmprojekte. Sprache: Englisch.

**Ohne Dialoge/ OF mit engl. UT**

SOCIETY IN MOTION FOKUS GRIECHENLAND

★ **DO**, 21.30 UHR, SCHAUBURG/TARKOWSKI **FR**, 20.00 UHR, KLEINES HAUS 3  
**SA**, 20.00 UHR, THALIA

Seit einiger Zeit sorgt das moderne griechische Kino durch Kompromisslosigkeit und Innovation weltweit für Aufsehen. Zusammen mit dem Short Film Festival in Drama gehen wir dieser Entwicklung auf die Spur und zeigen fünf preisgekrönte Kurzfilme.

**OF mit engl. UT**



RESTLESS FUTURE FOKUS PORTUGAL

★ **DI**, 22.30 UHR, THALIA **DO**, 19.00 UHR, SCHAUBURG/TARKOWSKI  
**FR**, 18.00 UHR, THALIA

Trotz wirtschaftlicher und politischer Krisen glänzt der portugiesische Film seit zwei Dekaden durch eine unerhörte Vielfalt. Wir zeigen vier wegweisende Filme, darunter eine frühe Arbeit des heute weltbekanntesten Regisseurs Miguel Gomes und kommen mit den Akteuren ins Gespräch.

**OF mit engl. UT**



ANIMER LA BELLE PROVINCE FOKUS QUEBEC

★ **MI**, 22.30 UHR, THALIA **DO**, 20.00 UHR, THALIA **FR**, 22.30 UHR, SCHAUBURG/LANG

Die kanadische Provinz Quebec ist weltweit berühmt für ihre lebendige und hoch kreative Animationsfilmszene. Wir zeigen 13 Animationsfilme aus den letzten beiden Jahren, darunter die Werke von etablierten Filmgränden und aufstrebenden Nachwuchstalenten. *Mit freundlicher Unterstützung der SODEC und der Vertretung der Regierung von Québec.*

**Ohne Dialoge/ OF mit engl. UT**



HEIMWÄRTS REGIONALER FOKUS 1

★ **FR**, 16.30 UHR **SO**, 19.30 UHR, SCHAUBURG/TARKOWSKI

Heimspiel für den Nachwuchs: Acht Filmemacher aus Sachsen gehen mit der Kamera auf Geschichtensuche. Sie erzählen von Mundarten im Erzgebirge und Snowboardern in Südafrika, von virtuellen Welten und globalem Wandel. *Präsentiert vom Filmverband Sachsen.* **OF Deutsch**



FILMREIFE TECHNIK-HIGHLIGHTS  
GIBT'S BEI CYBERPORT: 2x IN DRESDEN



**Elbepark (06)**

Mo–Do, Sa 10–20 Uhr; Fr 10–21 Uhr  
Peschelstraße 33 | 01139 Dresden

**Waldschlösschen-Areal**

Mo–Fr 10–20 Uhr; Sa 10–16 Uhr  
Am Brauhaus 5 | 01099 Dresden

cyberport

## MITTELDEUTSCHE FILMNACHT REGIONALER FOKUS 2

★ DO, 20.00 UHR, KLEINES HAUS 1



In einer langen Nacht präsentieren neun Filmemacher aus der Region ihre neuen Arbeiten und stellen einmal mehr die Vielseitigkeit der hiesigen Film- und Kulturlandschaft unter Beweis. Am Ende darf das Publikum seinen Favoriten künden. *Mit freundlicher Unterstützung von Budweiser Budvar.*

OF Deutsch mit engl. UT

## JURY SCREENING SOUNDS

★ FR, 19.00 UHR, SCHAUBURG/TARKOWSKI



Einen Tag vor der Preisverleihung wird es spannend! In einer exklusiven Sondervorführung werden die Film-Nominierungen für den erstmals ausgelobten Universal Music Promotion Award präsentiert.

*Mit freundlicher Unterstützung von Universal Publishing Production Music.*

OF mit engl. UT

## GRANULAT COCKTAIL EXPERIMENTE

★ DO, 22.30 UHR SA, 18.00 UHR, THALIA



Elektronische Lichtpartikel rauschen über die Leinwand, ein Hollywood-Beau der 1950er ringt mit seinem tragischen Schicksal und ein Goldfisch schwimmt durch die Luft. Sechs internationale Experimentalfilme zeigen Materie mal überraschend anders.

OF Engl./ ohne Dialoge

## KINO GIENO ETC 1

★ SA, 16.30 UHR, SCHAUBURG/TARKOWSKI



„Kino“ ist eine weltweite, nichtkommerzielle Bewegung junger Filmemacher, die 1999 in Montreal ins Leben gerufen wurde. Auf dem FILMFEST DRESDEN stellt die Dresdner Kinozelle die taufischen Ergebnisse ihres aktuellen Workshops vor.

OF Deutsch

## Testen Sie den Freitag!

Die unabhängige Wochenzeitung für Politik, Kultur und Haltung.



3 Wochen gratis

## ÜBER UNS DAS ALL ETC 2

★ SA, 10.30 UHR, SCHAUBURG/TARKOWSKI

Der Regisseur Jan Schomburg zeigt sein preisgekröntes Langfilmdebüt über eine junge Frau, die nach dem Selbstmord ihres Mannes zurück ins Leben findet. Im Anschluss berichtet er in einer Meisterklasse über seine Erfahrungen und Arbeitsweisen im Kurz- und Langfilmbereich. *(Siehe S. 22).*

OF Deutsch mit engl. UT



## BIS HIER HIN. UND DANN? WEITER! JUGEND\_FREI

★ DI, 20.00 UHR, PROGRAMMKINO OST FR, 22.00 UHR, SCHAUBURG/TARKOWSKI  
SO, 20.00 UHR, SCHAUBURG/LANG

Hinaus in die Welt, hinein in die Wirrungen des Großstadtdschungels, immer auf der Suche nach dem fehlenden Stück im Tausend-Teile-Puzzle. Doch das Leben hält nicht nur Sahnestückchen bereit – vor allem, wenn man zur eigenen Abschiedsparty zu spät kommt oder nicht weiß wohin mit dem Wodka-Tampon. In diesem Sinne: Lasst die Jugend frei! Für ein junges Publikum ab 16. *OF mit engl. UT*



## FEDERN, FLIEGER, WIRBELWINDE KIDS 1

★ MI, 16.00 UHR, THALIA SA, 16.00 UHR, THALIA  
SO, 16.00 UHR, PROGRAMMKINO OST

Singende Gänse, tanzende Hühner und ein kleiner Spatz mit einer Gießkanne. Aber wer sagt eigentlich, dass nur Vögel fliegen können? In diesem Programm bekommen sogar Bücher Flügel und nehmen uns mit in die fantasievolle Welt des Trickfilms. Für Kinder von 5 bis 9 Jahren.

*Mit freundlicher Unterstützung der SLM. Ohne Dialoge/OF Deutsch*



## NEULAND KIDS 2

★ DO, 16.00 UHR SA, 11.00 UHR SO, 16.00 UHR, THALIA

In Afrika schmeckt die Erde anders als in Deutschland, in Brasilien kaut man statt Kaugummi Zuckerrohr und in Australien kämpft ein kleiner Junge entschlossen für die Wahrheit. Kinder aus sechs Ländern betreten neues Land und erzählen vom Glück, man selbst zu sein. Für Kinder von 8 bis 11 Jahren. *Mit freundlicher Unterstützung der SLM.*

OF mit deutscher Synchronisation



## GROSSES KINO KIDS 3

★ FR, 16.00 UHR SA, 14.00 UHR SO, 11.00 UHR, THALIA

Sehen, was sonst nur die Großen dürfen! Wir machen ausgewählte Beiträge aus dem Internationalen und Nationalen Wettbewerb für ein junges Publikum zugänglich und zeigen acht preisverdächtige Kandidaten aus sechs Ländern. Für Kinder von 10 bis 12 Jahren.

*Mit freundlicher Unterstützung der SLM. OF mit deutscher Synchronisation*



★ DI, 16.4. ★ 19.00 UHR ★ SCHAUBURG/LEONE Eintritt: 6,50 Euro

### FEIERLICHE ERÖFFNUNG DES 25. FILMFEST DRESDEN

Die Jubiläumsedition des Festivals wird mit hochkarätigen Reden und einer exklusiven Vorschau ausgewählter Filme eröffnet, die Lust auf ein facettenreiches Festivalprogramm wecken. Im Anschluss darf auf den runden Geburtstag angestoßen werden.

(Ticket berechtigt zum freien Eintritt in den anschl. Internationalen Wettbewerb 1 um 21.30 Uhr)

★ FR, 19.4. ★ 15.00 UHR ★ DIAF (TECHNISCHE SAMMLUNGEN DRESDEN) Eintritt frei

### AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG: TRAUMSCHMELZE - DER DEUTSCHE ZEICHENANIMATIONSFILM 1930 BIS 1950

„Traumschmelze“ dokumentiert den deutschen Zeichenanimationsfilm im Spannungsfeld von Avantgarde, Alltag und Propaganda mit Zeichenphasen, Fotos, Schriftzeugnissen, Objekten und Filmbeispielen. Die Ausstellung ist vom 21.4. bis 29.9.2013 in den Technischen Sammlungen Dresden zu sehen.

★ SA, 20.4. ★ 13.00 – 15.30 UHR ★ SCHAUBURG/TARKOWSKI Eintritt frei

### MEISTERKLASSE: HOW TO MAKE A SHORT STORY LONG

Nach einer erfolgreichen Karriere als Kurzfilmer glänzte Jan Schomburg 2011 mit seinem Spielfilmdebüt „Über uns das All“. In dieser Meisterklasse berichtet der Regisseur von seinen Erfahrungen auf dem Weg vom Kurz- zum Langfilm.

★ SA, 20.4. ★ 20.00 UHR ★ KLEINES HAUS 1 Eintritt: 6,50 Euro (nur VVK)

### VERLEIHUNG DER GOLDENEN REITER

Die Jurys haben sich entschieden. Wer einen der insgesamt acht „Goldenen Reiter“ mit nach Hause nehmen darf, wird am Abend der Preisverleihung feierlich verkündet. Vergeben werden Preise in der Rekordhöhe von 64.250 Euro.

★ SA, 20.4. ★ 22.00 UHR ★ KLEINES HAUS Eintritt frei

### ANIMATION LIVE SHOW

Im Anschluss an die Preisverleihung tauchen junge Animationskünstler aus ganz Europa die Fassade des Kleinen Hauses in neues Licht und bringen sie mit eigens dafür entwickelten Animationen zum Leben.

★ SA, 20.4. ★ 22.00 UHR ★ POSTKANTINE 14,20 Euro VVK / 12,00 Euro Abendkasse

### FESTIVAL PARTY: POST

Zum großen Finale des Festivals sorgen die aufregenden internationalen Künstler RETRO STEFSON (IS), SOCALLED (CA), SUSANNE BLECH (D), BOTTLED IN ENGLAND (DK), LAKE PEOPLE (Leipzig) und BARRIO KATZ (Dresden) für Tanzlaune. Natürlich live! Präsentiert von Sunset Mission.

Weitere Veranstaltungen für Filmemacher und Fachbesucher im Festivalkatalog oder unter [www.filmfest-dresden.de](http://www.filmfest-dresden.de)

## DAS FILMFEST DRESDEN DANKT ALLEN PARTNERN, FÖRDERERN UND MITVERANSTALTERN

#### PARTNER



#### HAUPTFÖRDERER



Gefördert durch das Amt für Kultur und Denkmalschutz der Landeshauptstadt Dresden

#### HAUPTMEDIENPARTNER



#### MEDIENPARTNER



#### FÖRDERER



#### UNTERSTÜTZER



#### TECHNIKPARTNER



#### SHUTTLEPARTNER



#### MITVERANSTALTER & PROGRAMMPARTNER



## UND ALLEN ANDEREN UNTERSTÜTZERN.

#### Schirmherr des Festivals

Staatsminister beim Bundeskanzleramt und Beauftragter der Bundesregierung für Kultur und Medien Bernd Neumann

#### Impressum/Veranstalter:

Filminitiative Dresden e. V., Alaunstraße 62, 01099 Dresden  
info@filmfest-dresden.de, www.filmfest-dresden.de

Gestaltung:



Dieses Programmheft wurde auf Recyclingpapier gedruckt.



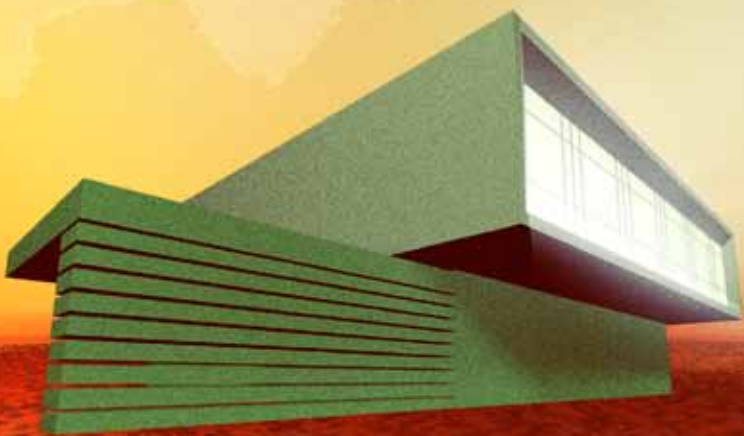
FILMFEST DRESDEN  
INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

PRÄSENTIERT  
in Kooperation mit:

SUNSET MISSION

# POST

DIE PARTY ZUM 25. FILMFEST DRESDEN



SUSANNE BLECH  
Z-MUSIC / D

RETRO STEFSON  
UNIVERSAL MUSIC / IS

BOTTLED IN ENGLAND  
HEAVY STEPS / DK

SOCALLED  
MEMBRAN / CA

20 04 POSTKANTINE

LAKE PEOPLE  
KRAKASMI / LEIPZIG

START: 22:00 UMGANG: 21:00 POSTKANTINE KÖNIGSBÜCKER STRASSE 21-29 01065 DRESDEN DJ BARRIO KATZ POPE LE MOORE / THE KAT DENNY / DALLON

WWW.FILMFEST-DRESDEN.DE WWW.SUNSETMISSION.DE TICKETS AN ALLEN PVK KASSEN ODER ONLINE AUF WWW.PSTICKET.DE TICKETHOTLINE: 0351 66 66 00 #POST2014

